# CURRICULUM VITAE

Professional Freelance Translator

Translated a wide range of projects for a variety of clients and acquired vocabulary and familiarity with several professional domains, such as Renewable Energy, Economy, IT, Politics, Marketing, Automotive, Trade, Business Communication, Climate and Environment, Education, Literature, Tourism, Technical and Medical Manuals

**Personal information:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |   |  |
| piccc  |  EBO’O NTYAME Moïse   Cameroonian (UTC+1) Tel: Mob : (+237) 697 372 319 Home :(+237) 675 121 543 E-mail: ntymoise@gmail.com Skype: Moise Eboo |  |
|   **Competences:**  | * **Translation**
* English to French
* German to French
* **Proofreading**
* Proofreading of documents translated into French
 |  |
|  **Education:** | * **Advanced School of Translators and Interpreters (ASTI), University of Buea, Cameroon**
* **2013-2016:** Master of Arts (M.A.) in Translation (English>French // German>French)

**Thesis Theme**: Positionnement des traducteurs camerounais sur le marché de la traduction et de l’interprétation (Positionning of Cameroonian Translators in the Translation and Interpretation Market)* **University of Yaounde I, Cameroon**
* **2009-2012:** Bachelor’s Degree in Literature and Social Sciences (Option: German)
* **2012-2013:** Master 1 in German Studies
 |  |
|  | * **Government Bilingual High School Sangmélima**
* **2009:** Secondary School Certificate (Baccalaureat) in Literature and Philosophy (Option: German)
 |  |
|  |  |  |
|  **Language Skills:** | * **French**: Native Speaker (First Native)
* **English**: Fluently, with good working knowledge (Second Native)
* **German**: Written and spoken, with good working knowledge
* **Bulu**: Regional Language
 |  |
|  **Areas of expertise:****Translation experience:** |   Renewable Energy, Economy, IT, Politics, Marketing, Automotive, Trade, Business Communication, Climate and Environment, Education, Literature, Tourism, Technical and Medical Manuals/Products, Agreements and Reports.* **2013 - Present: Freelance Translator**
* Collaboration with translation Agencies such as ATN Translation (Cameroon), Wonder Words Language Service (South Africa), Global Voices (United Kingdom), ESSAMA Sprachdienstleistungen (Cameroon)
* Translations for Greenpeace Africa (South Africa)
* Translations for the mining Company HALL CORE (South Africa)
* Translations for JDA Consulting LTD and I.C.E.G. LTD (Cameroon), Bureaus specialized in Renewable energies, Trade, Transportation and Logistics
* Translations for the Linguistic Center Foreign Studies and International Employment Office (Cameroon)
* Translations for private persons
* **2018: Internship (Capacity building) in the Translation Unit of the Ministry of Youth Affairs and Civic Education, Cameroon**
* Translation of specialized/Administrative documents
* General translations
* Observation and assessment of interpersonal behavior
* **2014: Internship in the Translation Unit of the Ministry of Secondary Education, Cameroon**
* General translations
* Elaboration of terminology and phraseology records
* Elaboration of glossaries
* Interpersonal conflict management

**Other Professional Activities** * **2017-2018**: Language teacher, Educational Programs Manager and Translator at Foreign Studies and International Employment Office) (www.language-study.de)
* **2017-2017**: Language teacher at Groupe Kalata ([www.kalata.cm](http://www.kalata.cm))
* **2017-2017**: Telemarketer for the British Transportation Corporation CargoRunners (www.cargorunners.co.uk)
 |  |
| **Personal/Professional Qualities:** | * Can translate 2000 words per day with ease and correctness
* Can proofread 5000 words per day
* Adopt different writing styles
* Scrupulously respect deadlines
* Ability to work under pressure
* attention to detail and accuracy
* Hard-working
* Diligent; Discreet
* Reliable; Experienced
* Ability to work in Team
 |  |
| **Software/CAT Skills:** | * Word, Excel, PowerPoint
* Wordfast, SDL Trados, Memsource
 |  |
| **Hobbies:** | - Excellent skills in computer including: Typing – Surfing the Internet.* Foreign languages, Modern literature, Travel/tourism, TV, Tennis, Bicycling
 |  |
|  **References:** | * Mr. Arnold Talla Naoussi (Cameroon): High school Teacher, Senior Translator

(+237) 675 109 949 / atnaoussi@gmail.com * Mr. Nguenang Merlin (Cameroon), Director of Foreign Studies and International Employment Office (+237) 693 399 043/ m.nguenang@yahoo.com
 |  |

 I hereby certify that all information given in this CV is correct.

 (January 2019)